БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Государственный стандарт по русскому языку как иностранному. Элементарный уровень / Владимирова Т. Е. и др. – 2-е изд., испр. и доп. – М. ; СПб. : «Златоуст», 2001. – 28 с.
2. Лексический минимум по русскому языку как иностранному. Элементарный уровень. – М. : ЦМО МГУ ; СПб. : «Златоуст», 1999.

О МЕТОДЕ ПРОБЛЕМНОГО ОБУЧЕНИЯ НА ЗАНЯТИЯХ РКИ В МЕДИЦИНСКОМ ВУЗЕ

Родина Е.И., Шадурская Л.И.,

Белорусский государственный медицинский университет

В статье рассматривается метод проблемного обучения и его применение в процессе преподавания РКИ в медицинском вузе.

THE METHOD OF PROBLEM-BASED LEARNING OF THE RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE AT A MEDICAL UNIVERSITY

Rodina E.I., Shadurskaya L.I.,

Belarusian state university

The article discusses the method of problem-based learning and its application in the process of teaching Russian as a foreign language at a medical university.

Формирование поликультурной многоязычной личности посредством овладения иноязычной коммуникативной компетенцией является генеральной стратегической целью обучения иностранному языку в вузах Республики Беларусь [2, с. 22]. Для овладения иностранным языком учащемуся необходимо сформировать основные компетенции и навыки, развить соответствующие умения, усвоить фоновые знания. В связи с этим все большую актуальность приобретают инновационные образовательные технологии, которые направлены на взаимосвязанное овладение коммуникативной, лингвистической и социокультурной компетенций.

Коммуникативная компетенция предполагает развитие коммуникативных умений: прогностических, адаптационных, ориентационных и др. Иностранец должен уметь преодолевать культурные барьеры и учитывать стереотипы поведения в диалоге с носителями иноязычной культуры.

Изучение русского языка иностранными студентами медицинского вуза должно осуществляться с привлечением инновационных технологий (цифровых и социальных), что способствует формированию поликультурной многоязычной личности будущего врача.

Одним из методов, реализующих преимущества социальных технологий (обучение в сотрудничестве, метод проектов и др.) и наиболее эффективно формирующих коммуникативную компетенцию, является метод проблемного обучения. Становление проблемного обучения происходило в XX веке. В основу метода легли идеи психологов Дж. Брунера, Дж. Дьюи, Д. Пойа,

О. Зельца, К. Дункера [4, с. 17]. Применение проблемных ситуаций и заданий в процессе обучения иностранному языку было изучено такими исследователями (психологами и методистами), как И.А. Зимняя, И.Я. Лернер, Т.В. Кудрявцев, Т.А. Ильина, Е.В. Ковалевская, А.М. Матюшкин и др. На современном этапе развития методики преподавания иностранных языков метод проблемного обучения не только сохраняет актуальность, но и развивается и модернизируется с учетом вызовов цивилизации и новейших достижений психологии.

Метод проблемного обучения активизирует мышление учащихся, что позитивно сказывается на усвоении учебного материала. Процесс овладения иноязычной речью проходит эффективнее, если объектом речи становится проблемная ситуация и поиск ее решения. Данный метод не только развивает коммуникативные умения, но и повышает учебно-познавательную активность, готовит студента-медика к будущей научно-исследовательской работе, формируя навыки самостоятельной поисковой и аналитической деятельности. Проблемные задания способствуют формированию таких профессиональных качеств будущего врача, как инициативность и креативность, независимость мышления и умение вести дискуссию.

Применение проблемного метода на занятиях по РКИ ставит целью не только развитие мышления, но и формирование лексико-грамматических навыков, совершенствование речевых умений, расширение лексического запаса иностранного студента. При создании проблемной ситуации, по мнению И.А. Зимней, «...необходимо обратить внимание на то, что решение проблемной задачи может относиться ко всем компонентам психологического содержания иноязычной речевой деятельности: ее предмету – смысловому содержанию; средствам – языковым лексико-грамматическим единицам; способам формирования и формулирования мысли» [3, с. 15].

Проблемная ситуация предоставляет возможность активизировать и актуализировать знания, полученные ранее, а также мотивирует к поиску новой информации, необходимой для решения проблемы. Навыки поиска, отбора и систематизации информации, формирующиеся в этом случае, важны для будущей профессиональной деятельности медиков. Для решения проблемной ситуации необходимы также развитые дискуссионные умения, поскольку студенты обсуждают проблему и приходят к выводам в процессе спора, высказывая разные точки зрения, отстаивая свое мнение, подбирая аргументы. Для решения проблемы преподавателем организуется индивидуальная или групповая работа, используются проектные и цифровые технологии.

Проблемные задания – это, в первую очередь, речевые задания, направленные на развитие речевых умений. В процессе выполнения проблемных заданий осуществляется взаимосвязанное обучение всем видам речевой деятельности. На разных этапах проблемного обучения преобладают разные виды речевой деятельности: задание проблемной ситуации – аудирование и чтение, поиск аргументов – чтение, письмо, дискуссия и отстаивание своей точки зрения – говорение.

Для ведения дискуссий студенты должны усвоить речевые конструкции, клише, быть знакомыми с нормами коммуникативного поведения, речевым этикетом.

Тематика проблемных ситуаций, предлагаемых к решению в медицинском вузе, может быть разнообразной. Это и общечеловеческие ценности («Семья», «Образование», «Традиции», «Образ жизни»), и темы, учитывающие профессиональные интересы будущих медиков. Например, темы «Экология», «Здоровый образ жизни», «Деонтология», «Психология» вызывают живой интерес в медицинской аудитории и представляют широкий выбор проблемных ситуаций. При изучении темы «Двигательная активность и здоровье» в учебно-методическом пособии «Развитие устной монологической речи» [1] студентам предлагаются следующие задания:

– Согласитесь с высказываниями или опровергните их. Объясните свою точку зрения.

1. Здоровье – это состояние полного физического благополучия, отсутствия болезней и физических дефектов.

2. Старческое увядание определяется изнашиванием органов и тканей из-за излишне высокой функциональной активности.

3. Здоровье в огромной степени зависит от взаимоотношений человека с другими людьми и обществом, от его работы.

– Сравните содержание двух текстов «Двигательная активность и здоровье» и «Спорт и здоровье». Какой взгляд на проблему вам кажется более объективным?

При изучении темы «Стресс» студентам нужно назвать профессии, которые в наибольшей степени связаны со стрессом. Ответ необходимо аргументировать.

Тема «Эвтаназия: преступление или милосердие?» заставляет каждого студента сделать свой личный выбор. Задание подготовить сообщение на тему: «Нужно ли легализовать эвтаназию?» требует серьезной аргументации своей жизненной позиции в обсуждении этой важной проблемы.

Целесообразно использовать проблемный метод на разных этапах обучения русскому языку. Сложность проблемных заданий зависит от уровня владения языком. Тематика проблемных ситуаций должна быть интересна и близка иностранным студентам. В то же время следует учитывать этнопсихологические и этнокультурные особенности и мировоззрение иностранцев при выборе темы. В разных культурах существуют табуированные темы для дискуссий, которые не стоит обсуждать в группе.

Опыт работы в медицинском вузе подтверждает целесообразность и эффективность применения проблемного метода на занятиях по РКИ.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Адашкевич, И. В. Развитие устной монологической речи / И. В. Адашкевич – 2-е изд. – Минск : БГМУ, 2015. – 64 с.

2. Баранова, Н. П. Концепция обучения иностранным языкам в системе непрерывного образования Республики Беларусь / Н. П. Баранова, П. К. Бабинская [и др.] // *Замежныя мовы ў Рэспубліцы Беларусь*. – 2002. – №3. – С. 21–28.

3. Зимняя, И. А. Проблемность в обучении неродному языку / И. А. Зимняя // Проблемность в обучении иностранным языкам в вузе: Межвузовский сб. научных трудов. – Пермь : Изд-во Пермского ГТУ, 1994. – С. 10–17.

4. Проблемное обучение : прошлое, настоящее, будущее : Коллективная монография: в 3 кн./ Под ред. Е. В. Ковалевской. Книга 1 : Лингво-педагогические категории проблемного обучения. – Нижневартовск : Изд-во Нижневарт. гуманит. ун-та, 2010. – 300 с.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОРПУСА БЕЛОРУССКИХ СМИ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ СЕМАНТИКИ РУССКИХ ФРАЗЕЛОГИЗМОВ (НА ПРИМЕРЕ ЛЕКСИЧЕСКИХ КОМПЛЕКСОВ С СОМАТИЗМОМ «РУКА»)

Рычкова Л.В.,

Гродненский государственный университет им. Я. Купалы

В статье показаны возможности использования модуля, отражающего узус русской речи в Беларуси, свободно доступного на портале Национального корпуса русского языка, для поиска и выбора фразеологизмов при обучении иностранцев. На примере фразеологизмов с соматизмом «рука» показан дидактический потенциал корпусных данных, отражающих лексические комплексы с этим компонентом, частотные в СМИ Беларуси.

USE OF THE CORPUS OF BELARUSIAN MEDIA FOR THE ACQUIRING OF SEMANTICS OF RUSSIAN PHRASEOLOGICAL UNITS (ON THE EXAMPLE OF LEXICAL COMPLEXES WITH THE SOMATISM “HAND”)

Rychkova L.V.,

Yanka Kupala state university of Grodno

The article shows the possibility of using the module that reflects the pattern of the Russian language in Belarus, freely available on the portal of the National Russian Corpus, for searching and selecting phraseological units for teaching foreigners. On the example of idioms with somatism “hand”, the didactic potential of corpus data reflecting lexical complexes with this component frequent in the Belarusian media is revealed.

Изучению фразеологизмов всегда отводится особое место в обучении иностранным языкам, поскольку они потенциально могут служить барьером в межкультурной коммуникации [4]. Действительно, фразеологизмы в ряду иных элементов идиоматического фонда языков традиционно рассматриваются как совокупность единиц, отличающих любую лингвокультуру, в том числе различные культуры носителей разновидностей одного языка. Этот факт уже давно тому был отмечен исследователями контактной вариантологии английского языка. Для русского языка такие исследования не проводились, прежде всего потому, что отсутствовал соответствующий языковой материал – в советское время безраздельно господствовал единый кодифицированный литературный язык, который изучался во всех бывших республиках Советского Союза как единый «великий и могучий» язык советского народа.